

DANS CE CADRE	Académie :	Session :
	Examen :	Série :
	Spécialité/option :	Repère de l'épreuve :
	Epreuve/sous épreuve :	
	NOM :	
	<small>(en majuscule, suivi s'il y a lieu, du nom d'épouse)</small>	
	Prénoms :	N° du candidat <input type="text"/>
Né(e) le :	<small>(le numéro est celui qui figure sur la convocation ou liste d'appel)</small>	
Ne rien Écrire	Appréciation du correcteur	
	<input style="width: 150px; height: 50px;" type="text"/>	

Il est interdit aux candidats de signer leur composition ou d'y mettre un signe quelconque pouvant indiquer sa provenance.

## Certificat d'aptitude professionnelle

### Épreuve obligatoire de langue vivante Hébreu

**SESSION 2023**

**Première sous-épreuve :**

**Épreuve écrite commune en trois parties**

**Durée : 1 heure**

1<sup>re</sup> partie : 10 minutes

2<sup>e</sup> partie : 25 minutes

3<sup>e</sup> partie : 25 minutes

L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.

CAP TOUTES SPÉCIALITÉS			Session 2023	
Langue vivante étrangère HÉBREU			Sujet	
ÉPREUVE ÉCRITE COMMUNE	2306-CAP LVO HEB 1	Durée : 01H00	Coef : 1	Page : 1 sur 5

# NE RIEN ÉCRIRE DANS CETTE PARTIE

## **PARTIE 1 : COMPRÉHENSION DE L'ORAL**

**Durée : 10 minutes**

**Titre du document :** *BASHER – UNE FROMAGERIE ISRAËLIENNE*

**Source du document :** <https://www.youtube.com/watch?v=5itODTVZShg>

### **Consigne :**

Vous allez entendre le document trois fois. Les écoutes seront espacées d'une minute. Après la troisième écoute, vous disposerez de cinq minutes pour répondre au questionnaire ci-dessous. Vous pouvez également commencer à y répondre au fur et à mesure des écoutes ainsi que pendant les pauses.

**Commencez par prendre connaissance du questionnaire.**

### **QUESTIONNAIRE À CHOIX MULTIPLE**

**Cochez la bonne réponse.**

**1. Omri Almagor, la personne qui s'exprime dans la vidéo, est :**

- A. un client habituel de la fromagerie Basher
- B. le directeur de la fromagerie
- C. un employé de la fromagerie

**2. Omri a :**

- A. 41 ans
- B. 31 ans
- C. 36 ans

**3. Princesse des Pyrénées est :**

- A. le fromage préféré d'Omri
- B. le vin préféré d'Omri
- C. le pain préféré d'Omri

**4. Omri travaille chez Basher depuis :**

- A. 4 ans
- B. 8 ans
- C. 2 ans et demi

**5. Les fromages de chez Basher proviennent :**

- A. de l'Angleterre
- B. de la France
- C. du monde entier

**6. La fromagerie dans laquelle travaille Omri Almagor est située :**

- A. au centre commercial à Beer Sheva
- B. au centre commercial d'Ashkelon
- C. au centre commercial Simol à Ashdod

CAP TOUTES SPÉCIALITÉS			Session 2023	
Langue vivante étrangère HÉBREU			Sujet	
ÉPREUVE ÉCRITE COMMUNE	2306-CAP LVO HEB 1	Durée : 01H00	Coef : 1	Page : 2 sur 5

# NE RIEN ÉCRIRE DANS CETTE PARTIE

## PARTIE 2 : COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Durée : 25 minutes

### Consigne :

Lisez le texte ci-dessous puis répondez **en français** aux questions.

### הרפת של משפחת סיבוני

קוראים לי **ענבל סיבוני**. אני גרה במושב **תל עדשים** ואני המנהלת<sup>1</sup> של רפת<sup>2</sup> **סיבוני** במושב שלנו. מגיל צעיר אני עובדת עם אמא ברפת. לפני חמש שנים, אחרי שההורים שלי נפטרו<sup>3</sup>, ירשתי<sup>4</sup> את הרפת. ההורים שלי לימדו אותי איך לטפל<sup>5</sup> בפרות<sup>6</sup>, איך לחלוב<sup>7</sup>, ובעיקר הם לימדו אותי לאהוב את המקצוע<sup>8</sup> שלי.

סבא וסבתא של אמא שלי שָעלו מפולין הקימו<sup>9</sup> את הרפת ב-1932. הם התחילו עם שלוש פרות וחליבה ידנית<sup>10</sup>. היום יש לנו יותר מ-70 פרות. הרפת הזו עברה מאמא לבת במשך 4 דורות. כיום אני עובדת ברפת ואני מקווה שגם הבנות שלי יעבדו בה.

D'après l'article : <https://xnet.ynet.co.il/articles/0,7340,L-5045302,00.html>

1 מנהלת – directrice

2 רפת – ferme laitière

3 נפטר – décéder

4 ירשתי – hériter

5 לטפל – s'occuper de

6 פרות – vaches

7 לחלוב – traire

8 מקצוע – métier

9 הקימו – fonder

10 חליבה ידנית – la traite manuelle des vaches

CAP TOUTES SPÉCIALITÉS

Session 2023

Langue vivante étrangère HÉBREU

Sujet

ÉPREUVE ÉCRITE COMMUNE

2306-CAP LVO HEB 1

Durée : 01H00

Coef : 1

Page : 3 sur 5

# NE RIEN ÉCRIRE DANS CETTE PARTIE

## QUESTIONS

1. Quelle est l'activité professionnelle d'Inbal Siboni ?

-----

2. Quand a-t-elle commencé à travailler dans la ferme laitière ?

-----

3. Que s'est-il passé il y a cinq ans ?

-----

4. Qu'est-ce qu'Inbal Siboni a appris de ses parents ?

-----

5. Qui a fondé la ferme laitière ? En quelle année ?

-----

6. Combien de vaches y avait-il dans la ferme à ses débuts ?

-----

CAP TOUTES SPÉCIALITÉS			Session 2023	
Langue vivante étrangère HÉBREU			Sujet	
ÉPREUVE ÉCRITE COMMUNE	2306-CAP LVO HEB 1	Durée : 01H00	Coef : 1	Page : 4 sur 5

# NE RIEN ÉCRIRE DANS CETTE PARTIE

## PARTIE 3 : EXPRESSION ÉCRITE

Durée : 25 minutes

### Consigne :

Vous traiterez, en hébreu et en **60 mots minimum**, l'un des deux sujets suivants, **au choix**.

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

### Sujet 1 :

Avez-vous déjà fait un travail manuel ? Décrivez-le et expliquez ce que ce travail vous a appris.

### Sujet 2 :

Vous êtes à la recherche d'un job d'été en Israël pour améliorer votre niveau d'hébreu. Vous décidez de répondre à l'annonce de l'organisme **לומדים ומטיילים**, qui recherche des animateurs pour l'une de ses **קייטנות** (colonies de vacances) cet été. Après avoir lu l'annonce ci-dessous, vous proposez votre candidature en rédigeant un bref courriel dans lequel vous vous présentez, vous décrivez vos qualités et vous expliquez pourquoi vous postulez.

**לומדים ומטיילים**: מחפשים עבודה לקיץ עם משכורת טובה? אוהבים לעשות הפעלות ספורטיביות לילדים?  
אם כן, שלחו לנו הודעה ל- [israel@lomdim-metaylim.co.il](mailto:israel@lomdim-metaylim.co.il) והצטרפו לצוות שלנו!



A: .....

Objet: .....

Date: .....

Message: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

CAP TOUTES SPÉCIALITÉS			Session 2023	
Langue vivante étrangère HÉBREU			Sujet	
ÉPREUVE ÉCRITE COMMUNE	2306-CAP LVO HEB 1	Durée : 01H00	Coef : 1	Page : 5 sur 5